

- external surplus on factor income
- δ. ἑξωτερικὸ περίσσευμα τοῦ εἰσοδήματος τῶν συντελεστῶν παραγωγῆς
- les placements en valeurs à revenu fixe
- investments in fixed interest securities
- ε. τοποθετήσεις σὲ τίτλους σταθεροῦ ἐπιτοκίου
- l'accroissement du revenu des ménages
- increase in household incomes
- στ. αὐξηση τοῦ οἰκογενειακοῦ εἰσοδήματος
- le revenu moyen par tête
- average income per head
- ζ. μέσο κατὰ κεφαλὴ εἰσόδημα
- le revenu national
- national income
- η. ἔθνικὸ εἰσόδημα
- l'évolution des revenus nominaux
- trend of nominal incomes
- θ. ἐξέλιξη (ἀνέλιξη) τῶν ὀνομαστικῶν εἰσοδημάτων
- la hausse des revenus nominaux
- nominal increase in incomes
- rise in nominal revenues
- ι. αὐξηση τῶν ὀνομαστικῶν εἰσοδημάτων
- les revenus de participation
- investment earnings
- ια. κέρδη μετοχικοῦ κεφαλαίου (εἰσοδήματα συμμετοχῆς)
- un accroissement régulier du revenu réel
- steady increase in real income
- ιβ. ἀνοδικὴ σταθερὴ πορεία τοῦ πραγματικοῦ εἰσοδήματος
- les revenus résiduels
- residuary incomes
- ιγ. τὰ λοιπὰ εἰσοδήματα
- les revenus salariaux
- incomes in the form of wages and salaries
- earned incomes
- ιδ. —εἰσόδημα ἀπὸ μισθοῦς καὶ ἡμερομίσθια
- ἐργατικὸ εἰσόδημα
- les revenus secondaires
- secondary incomes
- ιε. δευτερεύοντα εἰσοδήματα
- les revenus du travail salarié, du capital et des activités indépendantes
- incomes from wage-paid or salaried work, from capital and from independent activities
- ιστ. εἰσοδήματα ἀπὸ μισθοῦς, κεφάλαιο καὶ ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα
- une augmentation des revenus de transfert
- rise in transfer incomes
- ιζ. ἄνοδος στὴ μεταβίβαση εἰσοδήματος
- les placements à revenu variable/à risques
- investments in shares/stock
- risk investments
- ιη. —τοποθετήσεις σὲ μετοχές
- ἐπενδύσεις πού ἐνέχουν ἐπιχειρηματικὸ κίνδυνο
- les adaptations de la demande et des revenus



- redistribution of income and demand
- ιθ. ἀναπροσαρμογή εισοδήματος καὶ ζήτησης
l'évolution des revenus
—income trends
—development as regards incomes
κ. εισοδηματικές ἐξελίξεις
la politique des revenus
incomes policy
κα. πολιτική εισοδημάτων
la politique d'affectation du revenu
policy on the allocation of income
κβ. πολιτική καταμερισμοῦ εισοδήματος
la progression des revenus
rise in incomes
κγ. ἄνοδος εισοδημάτων
la redistribution des revenus
redistribution of incomes
κδ. ἀναδιανομή εισοδημάτων
la répartition des revenus et des patrimoines
distribution of incomes and property
κε. κατανομή εισοδημάτων καὶ περιουσίας
les transferts de revenus
transfers of income
κστ. μεταβιβάσεις εισοδήματος
- 484 **rigueur** ἀυστηρότητα, λιτότητα
une réelle rigueur budgétaire
strick budgetary policy
αὐστηρὴ δημοσιονομικὴ πολιτικὴ
- 485 **rond** σιδηρόβεργα
les ronds/fers à béton
concrete reinforcing bars
σιδηρόβεργες μπετόν
- 486 **rythme** ρυθμός
le rythme de croissance
de l'économie
rate of economic growth
α. ρυθμός οἰκονομικῆς ἀνόδου
le rythme d'expansion de la masse monétaire
rate of expansion of the money supply
β. ρυθμός αὐξησης τοῦ ὅγκου χρήματος
- 487 **sacrifice** θυσία
une juste répartition des sacrifices
equitable distribution of sacrifices
δίκαιη κατανομή τῶν θυσιῶν
- 488 **salaire** μισθός
les salaires effectifs
effective salaries
α. πραγματικοὶ μισθοὶ
le ralentissement de la hausse des taux de salaires horaires
slowdown in the rate of hourly wages
β. ἐπιβράδυνση τοῦ ρυθμοῦ αὐξησης τῶν ὥρομισθίων
les systèmes de salaire-investissement
wage investment schemes
γ. συστήματα ἐπένδυσης μισθῶν
le salaire minimum légal
legal minimum wage
δ. νόμιμο ἐλάχιστο ἡμερομίσθιο